



Prot. Nr. 11.5 / 8525

Sachbearbeiterin / Funzionaria, 03/12/04

Bezirksgemeinschaft Wipptal  
Bahnhofstrasse 1  
39049 Sterzing

Bezirksgemeinschaft Eisacktal  
Säbenerorgasse 3  
39042 Brixen

Bezirksgemeinschaft Pustertal  
Dantestrasse 2  
39031 Bruneck

Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt  
Otto-Huber-Strasse 13  
39012 Meran

Bezirksgemeinschaft Überetsch/Unterland  
Laubengasse 26  
39044 Neumarkt

Bezirksgemeinschaft Vinschgau  
Hauptstrasse 134  
39028 Schlanders

Bezirksgemeinschaft Salten/Schlern  
Schlachthofstrasse 4/C  
39100 Bozen

An den Südtiroler Gemeindenverband  
Schlachthofstrasse 4  
39100 Bozen

An alle Gemeinden der Provinz Bozen

Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol  
Horazstrasse 14  
39100 Bozen

Sanitätsbetrieb Bozen  
Amba-Alagi-Strasse 20  
39100 Bozen

Sanitätsbetrieb Brixen  
Dantestrasse 51  
39042 Brixen

Sanitätsbetrieb Bruneck  
Spitalstrasse 11  
39010 Bruneck

Sanitätsbetrieb Meran  
Rossinistrasse 12  
39012 Meran

Betrieb für Sozialdienste Bozen  
Romstrasse 100/A  
39100 Bozen

An die Abteilung 10, 11 und 12 der Provinz Bozen, sowie deren Ämter

An die Abonnenten der Dienstleistung „INFO“

**VIA E-MAIL**


**RUNDSCHREIBEN VOM 2.12.2004**
**CIRCOLARE DEL 2.12.2004**

**Kurzmitteilung betreffend das Verfahren des wirtschaftlich günstigsten Angebotes – Zuweisung der Punkte für das Bewertungskriterium „Preis“.**

**Comunicazione riguardo al metodo dell'offerta economicamente più vantaggiosa – attribuzione del punteggio per l'elemento "prezzo".**

Mit Bezug auf unser Rundschreiben vom 27.7.2004 zum selben Gegenstand weisen wir darauf hin, dass in Zukunft das Amt für Bauaufträge, auf Hinweis der Aufsichtsbehörde der öffentlichen Arbeiten und im Einklang mit den staatlichen Bestimmungen, bei den Vergaben mit dem Verfahren des wirtschaftlich günstigsten Angebotes für die Ermittlung des „Preises“ die direkte proportionale Formel anwenden wird. Die derzeit verwendete Formel teilt dem relativ größten Abschlag die maximale Punktezah auch dann zu, wenn der Abschlag auf die Ausschreibungssumme sehr gering ist.

Con riferimento alla circolare di pari oggetto del 27.07.2004 si precisa che in futuro l'Ufficio appalti per le gare d'appalto con il metodo dell'offerta economicamente più vantaggiosa, su indicazione dell'Autorità per la vigilanza sui lavori pubblici ed in conformità a quanto disposto dalla normativa statale adoterà per l'attribuzione del punteggio per l'elemento "prezzo" la formula direttamente proporzionale. In effetti la formula finora adottata assegna il punteggio massimo per il maggior ribasso delle offerte anche se tale ribasso è molto esiguo rispetto all'importo a base d'asta.

Nach Rücksprache mit den betroffenen Ämtern und Unternehmerverbänden erachten wir es hingegen als richtig, dass die maximale vorgesehene Punktezah dem höchsten möglichen Preisnachlass zugeteilt wird, welcher gleich dem mittleren Abschlag mal vier angenommen wird, den anderen Angeboten eine proportional geringere Punktezah nach der folgenden Formel und beiliegendem Beispiel:

Si è ritenuto invece corretto, in accordo con gli uffici e le associazioni degli imprenditori interessati, assegnare il maggior punteggio previsto al massimo ribasso ipotizzabile, considerato convenzionalmente uguale alla media dei ribassi moltiplicato per quattro, ed agli altri ribassi un punteggio direttamente proporzionale minore. Il punteggio dell'offerente viene calcolato con la formula e l'esempio seguente:

$$\text{Punkte des überprüften Angebotes} = \frac{\text{Überprüfter Preisnachlaß x höchste Punktezah}}{(\text{mittlerer Preisnachlaß x 4})}$$

$$\text{punteggio dell'offerta in esame} = \frac{\text{Ribasso in esame x punteggio massimo}}{(\text{ribasso medio x 4})}$$

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO  
 DER AMTSDIREKTOR  
 - Dr. Georg Tengler -